

genverantwortung immer noch weit mehr gefordert, als Sie sich das vielleicht wünschen würden.

Pfister Theophil (V, SG): Ich spreche zu Artikel 64a, Minderheit Rutschmann. Ich habe nach dem fulminanten Referat von Frau Simoneschi-Cortesi nochmals gründlich nachgedacht, aber ich komme leider zu keinem andern Resultat. Die Weiterbildung, die zum allergrössten Teil von privaten Organisationen angeboten wird, ist ein riesiges Betätigungsfeld. Daran wird sich auch in Zukunft nicht viel ändern. Es ist nahezu unmöglich und auch nicht sinnvoll, für dieses gesamte Angebot allgemeingültige Regelungen festzulegen. Kaum jemand kann ermessen, was sich heute unter dem Titel «Weiterbildung» alles abspielt. Denken Sie z. B. an religiöse, an politische, an esoterische, an sportliche, an kulturelle und an künstlerische Angebote. Da würden nur unnötige Bürokratie und neue Konflikte geschaffen.

Grundsätzlich haben sich alle Weiterbildungsangebote an die bestehende Gesetzgebung zu halten, und diese genügt in den meisten Fällen. Hingegen gibt es einige Bereiche, in denen spezifische Rahmenbedingungen erforderlich sind und auch verlangt werden. Es sind zumeist berufsbezogene Angebote, für die es um die Anerkennung von Abschlüssen geht, oder, auf der andern Seite, Angebote mit unrealistischen Versprechungen, intransparenten Titeln oder fraglichen Inhalten.

Mit der Kann-Formulierung hat der Bund die Möglichkeit, Regelungen nach Bedarf oder auf Anfrage einzuführen und jene Bereiche auszuklammern, in denen heute kein Regelungsbedarf besteht. Auch der Bundesrat ist in seiner Stellungnahme zur Bildungsverfassung der Meinung, dass im Weiterbildungsbereich die Kann-Formulierung für die Regelungskompetenz genügen könnte.

Ich bitte Sie namens der SVP-Fraktion, der Minderheit Rutschmann zu folgen.

Couchepin Pascal, conseiller fédéral: Sous réserve de ce que j'ai dit lors du discours d'entrée en matière, et notamment sous réserve de ce qui concerne les finances, je crois que le Conseil fédéral aurait mauvaise grâce à rompre l'harmonie qui règne.

Nous sommes disposés à soutenir le point de vue de la majorité, encore une fois, comme on l'a dit, pour fixer des règles générales tout à fait sans conséquences sur le plan de l'intervention de l'Etat dans le financement du système.

Savary Géraldine (S, VD), pour la commission: Tout à fait clairement, cet article 64a est une véritable nouveauté dans le cadre de cette refonte de l'article constitutionnel sur l'éducation et je pense qu'il est utile de laisser à la formation continue l'importance qu'elle mérite.

Ici, à cet article 64a, la Confédération reçoit la compétence de mettre en place une législation générale dans le domaine qui est devenu très diversifié de la formation continue. Compte tenu du foisonnement de l'offre en matière de formation continue – et, précisons, effectivement une offre de plus en plus commerciale –, il est absolument important de protéger le public contre les abus de confiance qui sont de plus en plus à l'ordre du jour dans ce domaine et de prévoir des garde-fous à l'échelle nationale. Donc, il ne s'agit pas pour la Confédération, comme Monsieur Couchepin l'a dit, de financer la formation continue, mais de réguler un peu un domaine qui prend de plus en plus d'importance et qui est de plus en plus sauvage et commercial. C'est donc l'objectif de cet article 64a d'assurer une régulation, et non pas un financement. C'est ensuite au législateur fédéral de déterminer les aspects de la formation continue qu'il faudra réglementer.

Cet article reste extrêmement souple, en tout cas quant aux objectifs, et c'est pour cette raison que la proposition de la minorité Rutschmann est à notre avis inacceptable. Si nous l'acceptons, cet article 64a sera totalement vidé de son sens puisque la minorité, qui privilégie la forme potestative, ne souhaite pas d'intervention aussi forte de la Confédération.

Cela ne correspond dès lors plus à l'esprit du projet, ce qui serait, encore une fois, dommage, puisque c'est un élément fondateur de la refonte de cet article constitutionnel.

Je vous invite donc à rejeter la proposition de la minorité Rutschmann et à soutenir la proposition de la majorité de la commission sur la question de la formation continue.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit 113 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit 43 Stimmen

Art. 65 Abs. 1; 66 Titel, Abs. 1; 67 Titel, Abs. 2; Ziff. II

Antrag der Kommission: BBI

Art. 65 al. 1; 66 titre, al. 1; 67 titre, al. 2; ch. II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 97.419/2515)

Für Annahme des Entwurfes 152 Stimmen

Dagegen 8 Stimmen

02.302

Standesinitiative Basel-Landschaft. Koordination der kantonalen Bildungssysteme Initiative cantonale Bâle-Campagne. Harmonisation des systèmes éducatifs cantonaux

Abschreibung – Classement

Einreichungsdatum 06.03.02

Date de dépôt 06.03.02

Bericht WBK-NR 14.05.03

Rapport CSEC-CN 14.05.03

Nationalrat/Conseil national 19.12.03 (Erstrat – Premier Conseil)

Bericht WBK-SR 16.11.04

Rapport CSEC-CE 16.11.04

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.04 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 05.10.05 (Abschreibung – Classement)

La présidente (Meyer Thérèse, présidente): La CSEC-CN propose de classer cette initiative selon son rapport concernant l'initiative parlementaire 97.419.

Abgeschrieben – Classé

03.302

**Standesinitiative Solothurn.
Koordination
der kantonalen Bildungssysteme
Initiative cantonale Soleure.
Harmonisation
des systèmes éducatifs cantonaux**

*Abschreibung – Classement*Einreichungsdatum 18.02.03Date de dépôt 18.02.03

Bericht WBK-SR 16.11.04

Rapport CSEC-CE 16.11.04

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.04 (Erstrat – Premier Conseil)

Bericht WBK-NR 27.01.05Rapport CSEC-CN 27.01.05

Nationalrat/Conseil national 05.10.05 (Abschreibung – Classement)

La présidente (Meyer Thérèse, présidente): La CSEC-CN propose de classer cette initiative selon son rapport concernant l'initiative parlementaire 97.419.

Abgeschrieben – Classé

04.304

**Standesinitiative Bern.
Koordination
der kantonalen Bildungssysteme
Initiative cantonale Berne.
Harmonisation
des systèmes éducatifs cantonaux**

*Abschreibung – Classement*Einreichungsdatum 17.06.04Date de dépôt 17.06.04

Nationalrat/Conseil national 05.10.05 (Abschreibung – Classement)

La présidente (Meyer Thérèse, présidente): Les CSEC des deux conseils ont donné suite à cette initiative. La CSEC-CN propose de la classer selon son rapport concernant l'initiative parlementaire 97.419.

Abgeschrieben – Classé

04.428

**Parlamentarische Initiative
Gutzwiller Felix.
Schuleintritt im sechsten Altersjahr
Initiative parlementaire
Gutzwiller Felix.
Scolarisation à l'âge de 6 ans**

*Abschreibung – Classement*Einreichungsdatum 19.03.04Date de dépôt 19.03.04

Nationalrat/Conseil national 05.10.05 (Abschreibung – Classement)

La présidente (Meyer Thérèse, présidente): Les CSEC des deux conseils ont donné suite à cette initiative. La CSEC-CN

propose de la classer selon son rapport concernant l'initiative parlementaire 97.419.

Abgeschrieben – Classé

05.044

**Rüstungsprogramm 2005
Programme d'armement 2005**

Erstrat – Premier Conseil

Botschaft des Bundesrates 25.05.05 (BBI 2005 3567)

Message du Conseil fédéral 25.05.05 (FF 2005 3371)

Nationalrat/Conseil national 05.10.05 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 05.10.05 (Fortsetzung – Suite)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Lang, Garbani, Hollenstein)
Nichteintreten

Antrag Kiener Nellen

Teilung der Vorlage und Rückweisung der Vorlage 2, Bundesbeschluss über die Beschaffung von Transport- und Schulungshelikoptern EC 635/135, an den Bundesrat mit dem Auftrag:

1. ein beschaffungs- und wettbewerbsrechtlich einwandfreies Verfahren für den Ersatz der Alouette-III-Flotte durchführen zu lassen, in dem die Phasen der Projektierung, Erprobung und Beschaffungsvorbereitung (PEB, ordentlicher Ablauf) sorgfältig vorgenommen, das militärische Pflichtenheft vor der Ausschreibung bzw. Offerteinladung festgelegt und die Evaluationskriterien und deren Gewichtung konsistent und transparent gehandhabt werden;
2. dadurch das Gesamtrisiko dieses Beschaffungsvorhabens zu minimieren und die Kosten markant zu senken.

Antrag Wäfler

Teilung der Vorlage und Rückweisung der Vorlage 2, Bundesbeschluss über die Beschaffung von Transport- und Schulungshelikoptern EC 635/135, an den Bundesrat mit dem Auftrag:

- Neuüberprüfung der Ersatzbedürfnisse;
- Erstellung und Überprüfung eines neuen Pflichtenheftes auf der Basis der Bedürfnisevaluation;
- Neuausschreibung gemäss geltenden Normen;
- neue Modell- und Gerätewahl auf der Basis einer Eins-zu-eins-Einsatzerprobung im schweizerischen Einsatzgebiet;
- Vorlage einer neuen Botschaft für die Ersatzbeschaffung eines LTSH auf der Basis der neuen Evaluation.

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Lang, Garbani, Hollenstein)
Ne pas entrer en matière

Proposition Kiener Nellen

Diviser le projet en deux parties, afin de renvoyer au Conseil fédéral le projet d'acquisition d'hélicoptères légers pour les transports et la formation EC 635/135 (projet 2) avec mandat:

1. de faire examiner le remplacement des hélicoptères Alouette III en suivant une procédure irréprochable du point de vue du droit des marchés publics et du droit de la concurrence; le Conseil fédéral veillera en particulier à ce que les étapes des études de projets, des essais et des préparatifs d'achats (EEP, procédure ordinaire) soient scrupuleusement respectées, que le cahier des charges militaire soit fixé